



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 2 February 2023 — No. 11

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to pay tribute to Mr. Pierre-Paul Savaria for his contribution to the promotion of Québec folklore.

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to congratulate the organization West Island Community Shares, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to underline World Cancer Day.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to underline the Forum sur l’itinérance et les besoins des migrant-es à statut précaire.

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to congratulate the creators of the Quadriptyque art installation.

2 February 2023

Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) made a statement to underline Tamil Heritage Month.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to underline the 350th anniversary of Ville de Terrebonne.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement requesting that the Government review the User Travel Policy.

Ms. Biron (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to underline the International Pee-Wee B.S.R. hockey tournament.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to pay tribute to Ms. Mélanie Dupont for her act of altruism.

Ms. LeBel (Champlain) made a statement to underline the 35th anniversary of the Centre d'interprétation et de recherche philatélique du Canada.

Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to congratulate the company Parc Omega, recipient of an award for excellence from Canada's Accredited Zoos and Aquariums.

2 February 2023

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) moved that leave be granted to introduce the following bill:

195 An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **25** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 195 was introduced in the Assembly.

2 February 2023

Presenting Papers

Ms. Déry, Minister of Higher Education, tabled the following:

The report on the implementation of the Act to prevent and fight sexual violence in higher education institutions;

(Sessional Paper No. 287-20230202)

The 2021–2022 annual management report of the Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études.

(Sessional Paper No. 288-20230202)

Mr. Roberge, Minister of the French Language, tabled the following:

The 2021–2022 annual management report of the Conseil supérieur de la langue française.

(Sessional Paper No. 289-20230202)

Presenting Reports from Committees

Mr. Ciccone (Marquette), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which held public hearings on 31 January and on 1 February 2023 within the framework of special consultations on Bill 2, An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity.

(Sessional Paper No. 290-20230202)

2 February 2023

Presenting Petitions

Mr. Bussière (Gatineau) tabled the following:

The abstract of a petition on allocating special budgets for Route 105 in the MRC Vallée-de-la-Gatineau, signed by 1,923 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 291-20230202)

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) tabled the following:

The abstract of a petition on a request to repeal sections of Bill 21 that impact the rights and freedoms of marginalized people, signed by 1,175 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 292-20230202)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Bussière (Gatineau) tabled the following:

The abstract of a petition on allocating special budgets for Route 105 in the MRC Vallée-de-la-Gatineau, signed by 3,194 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 293-20230202)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred on 1 February 2023, on the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly take note that as the CAQ government begins its 5th year in office, Québec is experiencing an unacceptable deterioration in its wait times for access to primary care;

THAT it note that under the CAQ government:

- the average time spent on a stretcher has more than doubled in the last 4 years, from 14.2 hours to 29.31 hours;
- 163,991 patients are waiting for surgery, 20,649 of whom have been waiting for more than 12 months;
- another 608 cancer patients are waiting for surgery, despite the Minister of Health's commitments to reduce delays;
- vacancies for orderlies in the health network have risen from 2,700 in 2020 to 4,200 in 2022, and vacancies for nurses have risen from 4,300 to more than 5,000 over the same period;

THAT it recall that the Government wishes to be judged on its results and that these results show a major setback in access to health care in Québec;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to commit to making the necessary adjustments and to respond to the fundamental mission of the State, which is to offer quality care and services in a timely manner to all Quebecers.

2 February 2023

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **26** in Appendix)

Yeas: **31** Nays: **84** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Mr. Bérubé (Matane–Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recognize the unique work of author and illustrator Elise Gravel who, through her work, has enabled young readers from all over the world to better understand the concepts of inclusion, tolerance and respect for sexual orientation and gender diversity;

THAT it highlight the great talent, sense of humour and sensitivity of this author who has received numerous awards and who is an internationally renowned artist Quebecers can be very proud of;

THAT the National Assembly condemn the fact that some of Ms. Gravel’s books dealing with issues of inclusion and diversity have been censored in several American schools;

THAT, lastly, the National Assembly acknowledge that this censorship is unacceptable and has no place in the arts or in democracy.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

2 February 2023

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved a motion on closing Roxham Road; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Legault, Premier, together with Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 75th anniversary of the Québec Fleurdelisé flag, an emblem of our distinct character and of our history;

THAT it invite all Quebecers to celebrate this powerful symbol of our pride in being the people of Québec, in our French language, in our desire to flourish while maintaining our own unique characteristics, and in our determination to decide how we want to evolve as a nation.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

After debate thereon, the motion was carried.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the increase in school violence in Québec schools; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

2 February 2023

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 3, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on the draft of the Government's 2023–2028 sustainable development strategy.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 10 February 2023, Mr. Kelley (Jacques-Cartier) would question Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, during an interpellation on the CAQ government's lack of vision as regards energy.

2 February 2023

ORDERS OF THE DAY

At 11:38 a.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Prass (D'Arcy-McGee) to Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, about the measures to be taken as regards homelessness;
- the second, on a question from Mr. Morin (Acadie) to Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit, about the numerous unacceptable situations currently taking place in Nunavik.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 7 February 2023 at 10:00 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 1:26 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 7 February 2023 at 10:00 a.m.

NATHALIE ROY

President

2 February 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

(Division No. 25)

YEAS - 115

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Nichols (IND)
Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Ciccone (QLP)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamothe (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boutin (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Cadet (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Carmant (CAQ)	Groncin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	(Dubuc)
(Portneuf)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	(Hull)
(La Pinière)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Champagne Jourdain	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zanetti (QS)
(CAQ)			

2 February 2023

On the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac):

(Division No. 26)

YEAS - 31

Arseneau (PQ)	Dufour (QLP)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)
Beauchemin (QLP)	(Mille-Îles)	Marissal (QS)	Setlakwe (QLP)
Bérubé (PQ)	Fontecilla (QS)	Massé (QS)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bouazzi (QS)	Garceau (QLP)	McGraw (QLP)	Tanguay (QLP)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Zanetti (QS)
(La Pinière)	Kelley (QLP)	Nichols (IND)	
Ciccione (QLP)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Derraji (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)	

NAYS - 84

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Proulx (CAQ)
Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Laforest (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Dorismond (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roy (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Verchères)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Simard (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	St-Louis (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gendron (CAQ)	Legault (CAQ)	Thouin (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bourassa (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	(Dubuc)
Boutin (CAQ)	Groncin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	(Hull)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Malette (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Caron (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	
(Portneuf)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Champagne Jourdain	Jeannotte (CAQ)	Poulin (CAQ)	
(CAQ)			